2023학년도 중등학교교사 임용후보자 선정경쟁시험

일 본 어

수험 번호 : (　　)　　**성　명 : (　　)**

제1차 시험	2교시 전공A	12문항 40점	시험 시간 90분

○ 문제지 전체 면수가 맞는지 확인하시오.
○ 모든 문항에는 배점이 표시되어 있습니다.

※ 答えはすべて日本語で書くこと。

1. 次の＜A＞は、2015改定第2外国語科教育課程の日本語Ⅰ科目「話す」技能の指導についての教師たちの会話であり、＜B＞は会話の授業資料である。＜A＞の下線部ⓐとⓑを指導するための文を＜B＞からそれぞれ1つずつ抜き出しなさい。[2点]

＜A＞

教師A：次回の授業では、言語文化の中で「誘い」や「依頼」を「断る」方法について指導する予定です。
教師B：韓国人と日本人の断り方の違いなどを比較するのもおもしろいと思います。
教師C：そうですね。教育課程の「教授・学習方法及び留意事項」でも「韓国と日本の絵や映像資料を比較しながら、ⓐ日本人の断りや依頼の仕方などを理解し、それに応じて話せるようにする」と提示されていますね。
教師A：じゃ、韓国と日本のドラマやアニメなどでその特徴がわかるような場面を調べてみます。
教師B：言語文化だけではなく、非言語文化への理解も必要ですね。教育課程には「韓国と日本の絵や映像資料を比較しながら、ⓑ日本人の身振り手振りなどを表現できるようにする」とありますから。
教師A：そうですね。

＜B＞

ユナ：あした休みだけど、映画見に行かない？見たい日本映画が今週から始まったんだ。
　　やっぱり映画は映画館で見たほうが迫力があるよね。
ケン：そうだね。僕も映画は映画館で見るほうだよ。でも、あしたはちょっと……。来週はどう？
ユナ：いいよ。じゃ、映画は来週にして、あしたは家でゴロゴロしよう。そういえば、この前、映画を見ていて気づいたんだけど。
ケン：何？
ユナ：日本人って自分のことを指すとき、自分の鼻を指さすんだよね。
ケン：えっ？韓国人は違うの？
ユナ：韓国人は胸に手を当てるんだよ。
ケン：へえ。おもしろいね。

2. 次の＜A＞の下線部と同じ意味を＜B＞のⓐ～ⓔから1つ選びなさい。また、その意味用法を書きなさい。[2点]

＜A＞

来年こそは富士山に登るべく、毎日体をきたえている。

＜B＞

ⓐ 長男であるがゆえに、親の負債をすべて背負うことになった。
ⓑ 空気が乾燥しているせいで、風邪をひく人が多くなった。
ⓒ 円安ドル高のために、日本人にとって海外旅行は高嶺の花だ。
ⓓ 彼にとって難しいとしたら、私がこの問題を解くのは不可能に近い。
ⓔ いつ地震が来ても生き残れるように、非常食を常に準備しておこう。

3. 次の<A>は文学作品の一部であり、<B>は作品の説明である。<A>の(1)～(4)に該当するものを<B>からそれぞれ選びなさい。[2点]

<A>

(1) 月日は百代の過客にして、行きかふ年もまた旅人なり。
舟の上に生涯を浮かべ、馬の口とらへて老いを迎ふる者は、日々旅にして旅をすみかとす。古人も多く旅に死せるあり。

(2) うつくしきもの
瓜にかきたるちごの顔。
すずめの子の、ねず鳴きするに躍り来る。
二つ三つばかりなるちごの、急ぎてはひ来る道に、
いと小さきちりのありけるを、目ざとに見つけて、
いとをかしげなるおよびにとらへて、大人ごとに見せたる、いとうつくし。

(3) 祇園精舎の鐘の声、諸行無常の響きあり。
娑羅双樹の花の色、盛者必衰のことわりをあらはす。
おごれる人も久しからず、ただ春の夜の夢のごとし。
たけき者もつひには滅びぬ、ひとへに風の前の塵に同じ。

(4) 天地初めて発けし時、高天の原に成れる神の名は、
天之御中主神。次に高御産巣日神。次に神産巣日神。
此の三柱の神は、並独神と成り坐して、身を隠したまひき。

<B>

ⓐ 平家一門の興亡の過程を、仏教的無常観に基づきながらも、勇壮な合戦場面は迫力をもって描いている。貴族に替わってたくましく勃興する武士階級の姿を具現している。

ⓑ 一条天皇の中宮であった定子の所へ出仕し、宮仕えでの体験や感想を明朗で知的な文体で描いている。随想、物尽くしなど、約300の章段からなる女流随筆である。

ⓒ 元禄2年に江戸を立って、門人曽良とともに、奥羽、北陸の各地をたどり、大垣に至るまでの約5ヶ月にわたる紀行文と発句で構成されている。俳文中の傑作として名高い。

ⓓ 壬申の乱に勝利した天武天皇は、当時諸氏族が持ち伝えていた帝紀や本辞を比較・検討し、国家の伝承を正しく後世に伝えるために稗田阿礼に誦み習わせた。

4. 次は、大学生2人が文化の違いについて話している場面である。(　ⓐ　)に入る文を書きなさい。また、(　ⓑ　)にことばを入れなさい。[2点]

キム: きのう、渡辺さんのうちに遊びに行ったんだけど、私、なんかまずいことしたみたい……。
佐藤: どうしたの？
キム: ご飯を一緒に食べてて、ちょっとトイレに行ったら変な顔をされちゃったんだよね。
佐藤: ひょっとして、トイレ、渡辺さんに何も言わずに使ったの？
キム: うん。だって、食べてるときに「トイレ」とか言わないほうがいいかと思って……。
佐藤: それはそうだけど、人のうちでは「(　ⓐ　)」って、断ってから使ったほうがいいよ。
キム: え？そうなの？知らなかった。私、いつも渡辺さんの筆箱から勝手にペンを借りて使ったりしてたんだけど。仲いいし、当たり前のように思ってた。怒ってるかな？
佐藤: 怒ってはいないと思うけど、渡辺さんにとってはカルチャーショックだったかもね。日本には「親しき中にも(　ⓑ　)あり」っていうことわざもあるから気をつけたほうがいいよ。
キム: そうか……。私、日本語を使うのには慣れてきたんだけど、日本語だけじゃなくて行動やマナーも学ばなきゃいけないね。

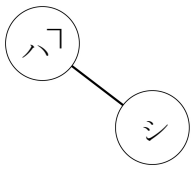
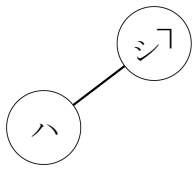
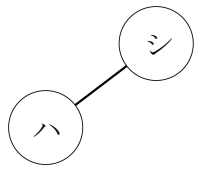
한국교육과정평가원

5. 次の<A>の(ⓐ)と(ⓑ)に入ることばをそれぞれ書きなさい。また、下線部ⓒを<B>のⅡと関連づけてその意味とアクセントの特徴を説明しなさい。[4点]

<A>

日本語は、強さアクセントではなく、(ⓐ)アクセントの言語である。では、日本語のアクセントにはどのような機能があるだろうか。例えば、東京方言で「アサ」という場合、アクセントによって「朝」と「麻」の意味が区別される。アクセントの(ⓑ)があるかどうか、あるとすればどこにあるかで意味が弁別できるのである。「ⓒハシで弁当を食べる」という文では「ハシ」に三つの意味が考えられるが、これもアクセントによって区別できる。このような働きを「弁別的機能」という。

<B>

Ⅰ	Ⅱ	Ⅲ
		

6. 次は第2言語習得に関する授業である。(ⓐ)と(ⓑ)に入ることばをそれぞれ書きなさい。また、下線部ⓒの概念について<条件>に従い書きなさい。[4点]

教　師：第2言語習得に影響を与える要因の一つとして環境があげられます。まず、学習者が学校などの教育機関で学習した場合を「教室習得環境」といいます。これにはどんな特徴があると思いますか。

学生A：誤りに対するフィードバックがもらえるし、学習者の言語レベルも考慮されていると思います。

教　師：はい、そうですね。これに対して「(ⓐ)環境」とは、教育機関に通わずに生活や仕事の中で外国語を習得する場合のことです。どんな特徴があるでしょう。

学生B：外国語のルールを(ⓑ)的に学習するのではなく、周囲のことばを聞いて無意識に学んでいくと思います。

教　師：その通りです。「(ⓐ)環境」は、インプットがたくさんあるように見えますが、必ずしも学習者に適切なインプットが与えられているとは言えない場合もありますね。このように二つの習得環境には違いがありますが、どちらにおいてもその習得の過程のなかでさまざまな誤りが見られます。その一つとしてⓒ「過剰般化」という現象があります。

学生C：先生、「過剰般化」にはどんな例がありますか。

教　師：例えば、「これはⓓ安いのケーキです」のような例です。

<条件>

○ 下線部ⓓの誤りが生じた原因を含めること。

7. 次の(　ⓐ　)と(　ⓒ　)に入ることばを書きなさい。また、下線部ⓑを＜条件＞に従い説明しなさい。[4点]

日本にはゲーム式の伝統的な遊びがいくつかあるが、その一つとして(　ⓐ　)があげられる。これは、16世紀にポルトガル船によってもたらされた長方形の札である。老若男女を問わず楽しめる遊技であり、特に正月の風物詩としてなじみが深い。絵や言葉などが書かれた札の表面を上にして、床やテーブルなどの平面に並べ、それを取った枚数によって勝敗が決まる。その代表的なものがⓑ『百人一首』で、一般的には『小倉百人一首』を指すことが多い。上流の武家社会で女性が楽しんでいた遊技をもとに考案され、のちに全国に広く普及した。

また、そのほかの伝統的な遊技として(　ⓒ　)がある。これは、さいころを振って出た目に従い、駒を進めて「上がり」を目指すゲームである。現在のボードゲームのようなもので、二人で対戦するものや、複数で「上がり」を競うものがある。

＜条件＞

○ 撰者と文学ジャンルの名称を含めること。

8. 次の文章を読み、下線部ⓐが意味する部分を本文から抜き出しなさい。また、(　ⓑ　)に入ることばを書きなさい。さらに、日本の食文化がユネスコに登録された理由を、「自然」の観点から2つあげて説明しなさい。[4点]

日本の上質な米は、海外でも好まれるようになった。酒や抹茶など日本独特の味も輸出ルートに乗って世界各国に広まりつつあり、醤油や味噌などの調味料がフランス料理に使われたりもしている。ⓐ「だし」という言葉は日本語のまま通じる。その背景にあるのは、日本食の奥の深さや世界の健康志向だろう。それでは、日本の伝統的な食文化の特徴について考えてみよう。

まず、日本の国土は南北に長く、表情豊かな自然が広がっている。そのため各地で地域に根差した多様な食材が用いられている。

また、日本食の基本となる「一汁三菜」は理想的な栄養バランスと言われている。「一汁三菜」とは、ごはんに、(　ⓑ　)とおかず三つの組み合わせのことをいう。日本料理に欠かせないのが、鰹節や昆布、干しシイタケなどのうまみ成分を水で煮出して作る汁である。このうまみを上手に使うことによって動物性油脂の少ない食生活を実現しており、日本人の長寿と肥満防止に役立っている。

食事の場で、自然の美しさや四季の移ろいを表現することも特徴の一つである。季節の花や葉などで料理を飾りつけたり、季節に合った調度品や器を利用したりして、季節感を楽しむ。

このような日本の「食」に関する「習わし」は、「和食：日本人の伝統的な食文化」と題して、2013年12月にユネスコの無形文化遺産に登録された。

ジャパンタイムズ出版『クローズアップ日本事情15』より改変

한국교육과정평가원

9. 次の文章を読み、下線部ⓐを漢字に直しなさい。また、下線部ⓑを日本語に訳しなさい。さらに、下線部ⓒの心境を表す1語を文中から抜き出しなさい。[4点]

日本の社会は協調性優先の社会だ。これをⓐだはするのは難しい。協調性を捨てれば、ありがた迷惑の好意も断れる。昔、中華料理の店でレバニラ定食を注文したときも「サービスです」と納豆をおまけにつけてくれた。あいにくわたしは納豆と幽霊が苦手だ。店内には客はわたし一人、屈強な男の店員が四人腕組みをしてわたしを見ている。たぶん「元気がないじゃないか。せっかくいい男なんだから、食べて元気をつけてくれ」と考えたのだろう。この好意と男たちの視線に負けて一口食べてから、「大豆アレルギーなので納豆は食べられないんです」と言えば断れたことに気づいたが、遅すぎた。結局、生まれて初めて納豆を完食した。

好意を断るのは難しい。不要な土産物などをもらったときも「いりません」と断れる日本人がいるだろうか。外国人は断れるのだろうか。

ⓑ강연 전에 미리 준비하고 싶은데, 주최자가 접대해 주는 것도 거절할 수 없다. 주최자는 '겉보기에 그릇이 작은 남자다. 접대하지 않으면 화내겠지.'라고 생각해서 마지못해 접대한다. 双方が協調性の犠牲になっている。

その他、ⓒ料理をふるまわれる、家の中を見せられる、服、髪型、カバン、絵、詩、歌、演奏、小説などを披露されるときも、協調性のせいで苦境に陥ってしまう。いっそ、「いいね」だけですむようにならないものだろうか。

『週刊文春』2021.11.11「協調性から逃れられない」より改変

10. 次のⓐとⓑは、それぞれ2つの意味解釈が可能な文である。どんな意味になるかそれぞれ書きなさい。また、意味を明確にするための方法を2つあげて説明しなさい。(ただし、書き言葉に限る。) [4点]

ⓐ わたしはさっき洗ったりんごを切った。
ⓑ 警察は驚いて逃げる犯人を追いかけた。

11. 次の(　ⓐ　)と(　ⓑ　)に入ることばをそれぞれ書きなさい。また、下線部ⓒを＜条件＞に従い、(　ⓑ　)と関連づけて説明しなさい。[4点]

形態素とは、意味を担う(　ⓐ　)の最小単位のことをいう。例えば、「日傘」は「ヒ(日)」と「カサ(傘)」の二つの意味に分けられるので、二つの形態素があると言える。また、「カサ(傘)」が「ヒ(日)」と複合すると、「ヒガサ」と発音される。つまり、「傘」が「カサ」と「ガサ」という違った形で現れているのである。この場合、ガサ(/gasa/)はカサ(/kasa/)の(　ⓑ　)であるという。(　ⓑ　)は動詞、接頭辞、ⓒ助数詞などにも見られる。

＜条件＞
○ 例を一つあげて書くこと。

12. 次は日本語教師2人の会話である。(　ⓐ　)と(　ⓑ　)に入ることばを＜条件＞に従いそれぞれ書きなさい。また、下線部ⓒの特徴を2つあげなさい。[4点]

パク：イム先生、聴解の練習は聞こえてくる音声を一字一句、書き取れることが大切ですよね。
イム：そんなことはないですよ。パク先生のおっしゃる(　ⓐ　)は、文法知識や音の違いを確認するなど、どちらかというと言語要素の理解を高めることに焦点があります。でも、私たちは日常生活で一字一句、聞こえてくるすべての音声を漏らさずに聞いているわけではありませんよね。
パク：そう言われてみればそうですね。天気予報でも必要な情報だけを聞き取れればいいですからね。
イム：そうです。そういう聞き方をスキャニングといいます。そのほかにも大まかな内容だけを聞くスキミングという聞き方もありますよ。
パク：でも、スキャニングやスキミングは初級では難しいですよね。
イム：初級者用の音声教材もたくさん出ていますからそういったものを活用するといいですよ。また、媒介語を使わない(　ⓑ　)の場合は、教師の発話自体が聞き取りの練習にもなりますね。ただ、学習者がⓒティーチャー・トークに慣れすぎると教室外の日本語が聞き取れなくなることもありますので、注意が必要です。

＜条件＞
○ ⓐは、カタカナで書くこと。
○ ⓑは、教授法を書くこと。

<수고하셨습니다.>